



Gorgias de Leontinos. *De lo que no es o de la naturaleza: los testimonios. Edición bilingüe*. Traducción, introducción y notas de Luis Andrés Bredlow. Primera edición. Madrid. Editorial Anthropos, 2016. (ISBN: 978-84-16421-43-5).

Es cuestión de vital importancia, en los tiempos que corren en que la filosofía ocupa un puesto marginal en la sociedad y, por ello, en todos los planes de estudio, ser capaz de y tener el valor para apostar por dicho campo. Y probablemente no habrá mejor forma de hacerlo que tomando conciencia de la larga tradición filosófica occidental cuyo germen se ha de rastrear, sin lugar a dudas, en la Grecia del Siglo de Pericles. Lo más frecuente hoy es remontarse a Sócrates en tanto que epicentro que marcará una línea divisoria entre los *presocráticos* y Platón y las *escuelas socráticas* centrándose en la investigación de éstos o aquéllos. En este libro se hace una apuesta por recuperar a Gorgias, máximo exponente de los mal llamados *sofistas*, reivindicando la profundidad de su pensamiento, en nada inferior a los considerados como clásicos antes mencionados, y tratando de devolverle el protagonismo que merece dentro de la filosofía, no solamente clásica, sino también actual.

El libro se divide principalmente en dos partes: por un lado un estudio crítico introductorio a los propios testimonios conservados con una amplia lista bibliográfica y, de otro lado, los propios testimonios expuestos en edición bilingüe dotados de un extenso aparato referencial de notas aclaratorias de contenido filológico e interpretativo. La originalidad de este libro, que se hace notar en ambas partes, es especialmente llamativa en la primera, es decir, en el desarrollo de la interpretación concreta del texto clásico y las minuciosas explicaciones de éste por parte del autor traductor, y esto se debe a que será, esta interpretación concreta que se haga del texto, la que condicionará la original traducción de los testimonios expuestos en la segunda parte.

El texto comienza aclarando nociones filológicas e históricas clave para poder lograr una mejor comprensión de los testimonios conservados que se expondrán en la segunda parte de esta edición así como esbozando el marco interpretativo en el que se leerán los testimonios. Así se aclarará, por ejemplo, que no se conservan textos del propio Gorgias sino meros testimonios, y que se trabajarán, principalmente, dos de ellos: los recogidos en la obra de Sexto Empírico y los que nos han llegado a través de un Anónimo Pseudo-Aristóteles en el tratado llamado *De Meliso Xenophane Gorgia*, aunque también se traducirán e incluirán en esta edición los testimonios de Isócrates, Olimpodoro o Galeno como complementarios a las tesis fundamentales de Gorgias así como otros testimonios «dudosos» extraídos de las obras de Platón y Teofrasto.

En esta edición Gorgias no es presentado como se lo ha venido presentado en el último siglo: se rompe con interpretaciones ya asentadas como la de Gomperz, para quien los escritos de Gorgias no pasan de una «broma retórica» o la de Grote, que dirá que los argumentos de Gorgias no son más que una *reductio ad absurdum* de otros autores clásicos como Parménides, Protágoras o, tal vez, de la filosofía en

general. De esta forma se trata de liberar los testimonios sobre la obra de Gorgias y, por tanto, la obra de éste, de cualquier encasillamiento (como *sofista* por ejemplo) o lectura interpretativa ya canónica previos que condicionen su interpretación. Y para poder leer la obra de Gorgias a través de los testimonios conservados sin ningún prejuicio, Bredlow comienza prestando atención al verbo *eimi*. Será la interpretación del verdadero significado de este verbo en los testimonios lo que dibujará el camino para poder leer a Gorgias correctamente: qué significa *eimi* en el momento en que se escriben los textos y cómo lo acoge el propio Gorgias. Y así, mediante un análisis de dicho verbo y sus participios sustantivado *tó ón* y *tá ónta* se estructurará una muy concreta interpretación de las principales tesis de del autor de Leontinos.

El resto del estudio introductorio consiste en una lectura minuciosa, línea a línea, de los propios testimonios comparando los de Pseudo-Aristóteles con los de Sexto deteniéndose el autor a explicar su contenido no dejando un solo término sin tratar. La estructura se repite a lo largo de toda la interpretación de las tesis principales del autor al modo de: fragmento testimonial en primer lugar, explicación argumentativa exhaustiva en segundo lugar, análisis esquemático de las tesis en juego a continuación y recapitulación final con todo el argumento estructurado en pasos bien identificados y cadenas de razonamientos expuestas con los pasos ordenados bien diferenciados para facilitar una mayor perspectiva y comprensión así como una guía de lectura de los testimonios mismos.

El estudio introductorio se puede dividir, por tanto, temáticamente en dos grandes bloques: una contextualización filológica e histórica que introduce los principales problemas a la hora de leer e interpretar a Gorgias y un segundo bloque en que son analizadas con suma precisión las famosas tesis de Gorgias de que «nada es», «si algo fuera, sería incognoscible» y «si algo fuera cosgnoscible, sería incomunicable» que ocupará la mayor parte de dicho estudio introductorio.

Bredlow tratará de buscar una unidad de pensamiento en Gorgias que dote sus tesis de sentido lógico y coherencia reivindicando así el valor de este autor, hoy en día considerado un personaje secundario en la Historia de la Filosofía, no solamente frente al trato que haya podido recibir él mismo, sino también frente al resto de los considerados como grandes pensadores. Este estudio muestra cómo en el caso de Gorgias, la dificultad interpretativa de su obra nos ha llevado tradicionalmente a simplificar su pensamiento y cómo, en realidad, su obra es de una complejidad abismal no ya solamente por sus aspectos formales, sino también materiales. En esta edición se presenta a un Gorgias coherente y complejo sin necesidad de, para poder exponer esta visión, violentar o tergiversar los testimonios que conservamos como única referencia a su obra perdida.

José Alejandro Fernández Cuesta